

Study Programme

Academic year 2023-2024

Faculty of Arts and Philosophy

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages -- Dutch, French, Russian

Language of instruction: Dutch

Programme version 6

1 General Courses

1.1 General and Domain-specific Courses

21 credits

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703000	Dutch Language Standardisation Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:1	90
2	A704152	Introduction to Culture Analysis Brecht de Groote Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:1	90
3	A704153	Introduction to Digital Text Analysis Els Lefever Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:2	90
4	A703002	Introduction to Law Georges Martyn Department of Interdisciplinary Study of Law, Private Law and Business Law	3		1	A:2	90
5	A704051	Second Language Acquisition and Second Language Learning June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:1	90
6	A704052	Introduction to Translation Studies Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:2	90
7	A703006	Introduction to Translation Technology Lieve Macken Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90

1.2 Dutch

Students who go on exchange in the third year, choose the course with reference A. Students who follow the home programme in the third year, choose the subject with reference B. All students choose 1 course with reference C.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704154	Dutch: Grammar Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication	5		1	A:1	150
2	A704155	Dutch: Language Proficiency Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:2	90
3	A704156	Dutch: Inter- and Crosscultural Perspective Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90
4	A704161	Dutch: Pronunciation Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90
5	A703012	Dutch: Writing Skills Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:J	90
6	A704157	Dutch: Research Seminar Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication	5		2	A:2	150
7	A704055	Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Désirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication	5		2	A:2	150
8	A704158	Dutch: Editing Techniques Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3	С	3	A:2	90
9	A704159	Dutch: Advanced Speaking Skills Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3	С	3	A:2	90
10	A704160	Dutch: Society and Culture of the Low Countries Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90

Bram Lambrecht -- Department of Translation, Interpreting and Communication 1.3 Research Project

Nı	r Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703009	Bachelor's Essay	6		3	A:J	180
		Lieve Jooken Department of Translation, Interpreting and Communication					

6 credits

2 Courses Related to the Foreign Language

For students enrolled on the exchange programme:

- choose 2 out of 3 courses with reference A for both foreign languages,
- choose 1 course with reference B for one of the foreign languages, i.e. the literature course for which no equivalent is chosen at the host university.

For students enrolled on the home programme:

• choose the 3 courses with reference A and the literature course for both foreign languages.

2.1 French

Nr Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1 A703045	French: Grammar A [nl, fr] Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	4		1	A:1	120
2 A703048	French: Language Practice A [nl, fr] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	4		1	A:1	120
3 A703046	French: Grammar B [nl, fr] Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	4		1	A:2	120
4 A703049	French: Language Practice B [nl, fr] Brunehilde Ammann Department of Translation, Interpreting and Communication	5		1	A:2	150
5 A703047	French: Grammar C Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	5		2	A:1	150
6 A703050	French: Language Practice C Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	5		2	A:1	150
7 A703051	French: Language Practice D Griet Theeten Department of Literary Studies	5		2	A:2	150
8 A703052	French: Cultural History [nl, fr] Francis Mus Department of Translation, Interpreting and Communication	4		2	A:2	120
9 A703054	French: Advanced Writing Skills Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
10 A703053	French: Oral Skills Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
11 A703055	French: Translation Désirée Schyns Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
12 A703056	French: Literature [nl, fr] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	3	В	3	A:2	90

2.2 Russian

Nr	Course		CRDT Ref	MT1	Session	Study
1	A703071	Russian: Grammar A [ru, nl] Johanna Hautekiet Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
2	A703074	Russian: Language Practice A [ru, nl] Bart Hendrickx Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
3	A703072	Russian: Grammar B [ru, nl] Johanna Hautekiet Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:2	120
4	A703075	Russian: Language Practice B [ru, nl] Bart Hendrickx Department of Translation, Interpreting and Communication	5	1	A:2	150
5	A703073	Russian: Grammar C [ru, nl] Bart Hendrickx Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
6	A703076	Russian: Language Practice C [ru, nl] Bart Hendrickx Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
7	A703077	Russian: Language Practice D [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:2	150
8	A703078	Russian: Cultural History [ru, nl] Piet Van Poucke Department of Translation, Interpreting and Communication	4	2	A:2	120

9	A703080	Russian: Advanced Writing Skills [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
10	A703079	Russian: Oral Skills [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
11	A703081	Russian: Translation [ru, nl] Bart Hendrickx Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
12	A703082	Russian: Literature [ru, nl] Piet Van Poucke Department of Translation, Interpreting and Communication	3	В	3	A:2	90

2.3 Immersion

Subscribe to 1 module (abroad or at Ghent University) from the following list. Subject to approval by the faculty.

Only following a motivated written request and in (view of) exceptional circumstances can students obtain the Study Programme Committee's permission to abstain from taking the immersion abroad and, consequently, take the module 'Home Programme'.

2.3.1 Exchange Programme

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track have 15 credits more electives in the Master's Programme in Teaching or are exempted from these courses in the Abridged Master's Programme in Teaching. The other students must take these courses within the (Abridged) Master's Programme in Teaching.

2.3.1.1 Educational Track 30 credits

Subscribe to 30 credit units from the following list, with 6 credit units with reference °.

The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen languages in the bachelor's programme.

At least 24 of the 30 credit units are included in the Learning Agreement with the host university. If the host university does not offer a sufficient range of equivalent educational electives, the student can submit an application to the UGent faculty to take other electives.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704060	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	15		3	A:1	450
2	H002169	Powerful Learning Environments Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
3	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	0	3	A:1, B:2	90
4	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	0	3	A:2, B:1	90
5	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
6	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
7	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl] Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
8	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J, B:1	90
9	H002182	Reference Internship: Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3		3	A:J	90
0.0	1 1 2 1 2 2 2 2 2 2	ad Language Otudiae Track				07	11.4

2.3.1.2 Applied Language Studies Track

27 credits

Subscribe to 27 credit units from the following list. The student takes one of the following combinations:

Immersion (27 credit units)

• Immersion (24 credit units) + Study Abroad Project (3 credit units)

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703007	Immersion: Language and Interculturality [tr, fr, de, nl, en, it, es, ru] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	27		3	A:1	810
2	A704061	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	24		3	A:1	720
3	A704063	Study Abroad Project [fr, nl, tr, en, ru, de, it] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3		3	A:1	90

2.3.2 Home Programme

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track have 15 credits more electives in the Master's Programme in Teaching or are exempted from these courses in the Abridged Master's Programme in Teaching. The other students must take these courses within the (Abridged) Master's Programme in Teaching.

2.3.2.1 Educational Track 23 credits

Subscribe to 15 credit units from the following list, with 6 credit units with reference °. The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen languages in the bachelor's programme.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	H002169	Powerful Learning Environments Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
2	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	0	3	A:1, B:2	90
3	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	0	3	A:2, B:1	90
4	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
5	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
6	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl] Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
7	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	B:1	90
8	H002182	Reference Internship: Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3		3	A:J	90

2.3.2.1.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in linguistics and literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme.

Nr	Course	go alo basiloto programmo.	CRDT F	Ref MT1	Session	Study
1	A704073	German: Intercultural Project [de, nl] Sofie Decock Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
2	A704074	English: Intercultural Project [en, nl] Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
3	A704075	French: Intercultural Project [fr, nl] Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
4	A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl] Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
5	A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
6	A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
7	A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl] Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120

2.3.2.1.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

2.3.2.2 Applied Language Studies Track

8 credits

2.3.2.2.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in linguistics and literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme. Subject to approval by the faculty.

Nr (Course		CRDT F	Ref MT1	Session	Study
1 /	A704073	German: Intercultural Project [de, nl] Sofie Decock Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
2 /	A704074	English: Intercultural Project [en, nl] Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
3 /	A704075	French: Intercultural Project [fr, nl] Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
4	A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl] Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
5	A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
6	A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
7	A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl] Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120

2.3.2.2.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

2.4 Elective Courses

Students in the exchange programme's educational track choose 3 credit units.

Students in the exchange programme's applied language studies track choose 6 credit units.

Students in the home programme's educational track don't choose elective courses.

Students in the home programme's applied language studies track choose 15 credit units.

Nr Cou	urse	CRDT R	ef MT1	Session	Study
1 A70	03008 Digital Communication Veronique Hoste Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	A:2	90
2 A70	03118 Applied Linguistics: Capita Selecta [en] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	5	3	A:1	150
3 A70	03117 Introduction to Foreign Language Training for Adults [en] David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	5	3	A:1	150
4 A70	O4162 Subtitling Cynthia Van Hee Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	A:2	90
5 A70	04163 Persuasive Communication An-Sofie Claeys Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	A:2	90

2.4.1 Free Choice

Subscribe to no more than 15 credit units from the two options below, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 15 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

- 1 The study programmes of Ghent University (including the <u>Ghent Úniversity Elective Courses</u>) or of another university of the Flemish Community
- 2 The courses advanced writing skills, oral skills and translation of your foreign languages

Teaching

When a course is not taught (solely) in the programme's language of instruction, the effectively used languages are indicated in square brackets following the cours name, using the following ISO codes:

bg: Bulgarian de: German es: Spanish ja: Japanese pl: Polish sh: Kroatian/Serbian zh: Chinese

cs: Czech el: Greek fr: French nl: Dutch pt: Portuguese sl: Slovene da: Danish en: English it: Italian no: Norwegian ru: Russian sv: Swedish

Semester

Semesters are indicated by their number (1 or 2); semester 3 represents the summer period and J indicates a course spanning semesters 1 and 2. When a capital letter precedes a semester number, the course has multiple offerings. The letter indicates the offering concerned.

When a semester is shown in brackets, the course in not offered this year in the specific offering.

The offering frequency and first year of offering are indicated by the following codes:

a: bi-annually c: annually, from 2024-2025 f: annually, from 2025-2026 i: annually, from 2026-2027 b: tri-annually d: bi-annually, from 2024-2025 g: bi-annually, from 2025-2026 j: bi-annually, from 2026-2027 e: tri-annually, from 2024-2025 h: tri-annually, from 2025-2026 k: tri-annually, from 2026-2027